

Tak, fordi du har valgt at købe en  
Nilfisk Elite

## Oversigt

(indersiden af omslagets forside)

- 1 Tænd/sluk-knap
- 2 Tænd/sluk-knap, fjernbetjening
- 3 Tænd/sluk-indikator, elektronisk
- 4 Effektniveau, fjernbetjening
- 5 Effektniveau indikator, elektronisk
- 6 Autofunktion, fjernbetjening
- 7 Autofunktion, elektronisk
- 8 HEPA filter indikator, elektronisk
- 9 Støvpose indikator, elektronisk
- 10 Slangehåndtag
- 11 Ledningsoprul
- 12 Parkeringsholder
- 13 Åbne-/lukkeknap, støvbeholder
- 14 Støvpose
- 15 Forfilter
- 16 HEPA filter
- 17 Åbne-/lukkeknap, tilbehørslåg
- 18 Fugemundstykke
- 19 Møbelmundstykke
- 20 Børstemundstykke
- 21 Gulvmundstykke til hårde gulve (ikke standard på alle modeller)
- 22 Gulvmundstykke, Kombi
- 23 Turbomundstykke (ikke standard på alle modeller)
- 24 Bærehåndtag
- 25 Batteriindikator

## Indholdsfortegnelse, sidehenvisninger

Oversigt	100
Display, symboler	100
Sikkerhedsanvisninger	101
Betjeningsanvisninger	102
Rengøringsstip	105
Fejlfinding	105
Service og vedligeholdelse etc.	106
Garanti og service	106
WEEE	107
Overensstemmelseserklæring	108
Tekniske specifikationer	109

## Display symboler på håndtaget



Batteriindikatoren vises når der er lidt strøm på batteriet og batteriet skal skiftes.



Støvposen er fuld og skal udskiftes. Blinkende indikator – forvarsel om, at støvposen snart skal udskiftes.



HEPA-filteret skal udskiftes. Blinkende indikator – forvarsel om, at HEPA-filteret snart skal udskiftes.



Maskinen er tændt.



Viser det aktuelle effektniveau.



Indikerer at autofunktionen er tændt

Ret til ændringer af specifikationer og detaljer uden forudgående varsel forbeholdes.

## Sikkerhedsanvisninger

- Undlad at bruge maskinen uden støvpose og filtre.
- Maskinen er ikke beregnet til opugning af farlige materialer eller gasser, da dette kan være meget sundhedsskadeligt.
- Maskinen må ikke anvendes til opugning af vand eller andre væsker.
- Undlad at opsuge skarpe genstande såsom nåle og glasstykker.
- Undlad at bruge maskinen til opugning af brændende eller rygende genstande som for eksempel cigaretter, tændstikker eller varm aske.
- Brug og opbevar maskinen inden døre og i et tørt rum ved temperaturer på 0-60° C.
- Maskinen må ikke bruges udendørs.
- Tag ikke fat i maskinen med våde hænder.
- Sluk for maskinen, før du tager stikket ud.
- Træk altid i stikket og aldrig i ledningen. Undlad at bære eller trække i maskinen ved hjælp af ledningen.
- Undlad at bruge maskinen, hvis ledningen viser tegn på skade. Kontrollér jævnligt ledningen for skader, især hvis den er blevet klemt i en dør eller kørt over.
- Undlad at anvende maskinen, hvis det ser ud til at være defekt. Send det til service på et autoriseret værksted, hvis det er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller udsat for vand.
- Undlad at ændre eller modificere de mekaniske eller elektriske sikkerhedsanordninger.
- Alle reparationer skal udføres af et autoriseret serviceværksted.
- Brug kun originale støvposer, filtre og tilbehørsdele fra den lokale forhandler. Hvis du anvender uoriginale støvposer og filtre, bortfalder garantien.
- Sluk for maskinen, og tag stikket ud, før du skifter støvposen eller filteret. Husk at tage fat om stikket og ikke stik-

kontakten.

- Denne maskine kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som mangler erfaring og kundskab, hvis de er under opsyn eller har fået vejledning i, hvordan maskinen anvendes på en forsvarlig måde og forstår, hvilke farer det indebærer.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med maskinen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, uden at de er under opsyn.
- Hvis ledningen er defekt, skal den udskiftes af producenten, forhandleren eller en elektriker, så der ikke opstår farlige situationer.

## Betjeningsanvisninger

Kontrollér, at spændingsangivelsen på maskinens typeskilt svarer til den faktiske spænding, før du tager det i brug. Maskinen leveres med støvpose og forfilter.

Numrene **1** refererer til illustrationerne på side 140-142.

## Start og stop

### Start

Træk ledningen ud, og sæt stikket i en stikkontakt.

Tænd/sluk:

Option 1: Brug tænd/sluk-knappen på maskinen.

Option 2: Brug tænd/sluk-knappen på fjernbetjeningen (slangehåndtag).

Effekten kan indstilles i fem forskellige niveauer. Det aktuelle niveau vises på maskinens bærehåndtag. På Superior modellen vises effekten ligeledes på fjernbetjeningens display.

### Stop

Sluk for maskinen, og tag stikket ud. Træk altid i stikket og aldrig i ledningen.

## 1 Slange, rør og mundstykker

1. Sæt slangekoblingen i støvindtaget, og drej den med uret, i indtil der lyder et "klik" som tegn på, at de er gået i indgreb.
2. Slut grebet til røret, og drej det, indtil der lyder et "klik" som tegn på, at det er gået i indgreb.
3. Tilslut røret og mundstykket, og drej delene, indtil der lyder et "klik" som tegn på, at de er gået i indgreb.
4. Røret er teleskopisk og kan indstilles til den ønskede længde. Træk justeringsgrebet ud for at forlænge røret, og skub det tilbage for at forkorte det, indtil det har den ønskede længde.

### Adskillelse

- Adskil mundstykket fra røret ved at trykke på knappen.
- Adskil slangehåndtaget fra røret ved at trykke på knappen.
- Adskil slangen fra støvindtaget ved at trykke på knappen.

## Udskiftning af støvpose og filtre

Størrelsen og kvaliteten af støvposen og filtrene påvirker maskinens effekt. Hvis du anvender uoriginale poser eller filtre, kan luftgennemstrømningen blive reduceret, så maskinen bliver overbelastet. Hvis du anvender uoriginale støvposer eller filtre, bortfalder garantien.

Maskinens konstruktion er helt lufttæt. Dette sikrer, at luft og smuds, der suges ind i maskinen kun kan komme ud via HEPA filteret.

## 2 Udskiftning af støvpose

Støvposeindikatoren viser, hvornår støvposen skal udskiftes.

Anvend altid originale støvposer.

1. Åbn låget ved at trække op i udløseren.
2. Fjern støvposeholderen fra støv-

beholderen.

3. Fjern støvpose fra holder. Støvposen vil lukke automatisk.
4. Sæt den nye støvpose i ved at føre plastkraven ind i sporene til poseholderen.
5. Anbring poseholderen i støvbeholderen. Kontroller at støvposen er korrekt placeret i støvbeholderen.

## 3 Udskiftning af forfilter

Forfilteret beskytter motoren mod de mikropartikler, som ikke forbliver i støvposen. Udskift forfilteret, når du har skiftet pose fire gange. Forfilteret sidder bag støvposen. Brug altid originale filtre.

1. Åbn låget ved at trække op i udløseren
2. Fjern støvposeholder med pose fra støvbeholderen.
3. Åbn forfilter holderen ved at trække i håndtaget.
4. Tag forfilteret ud.
5. Monter det nye forfilter (kontroller at teksten er læsbar) og luk filterholderen.
6. Placer støvposeholderen i støvbeholderen. Kontroller at støvposen er korrekt monteret i støvbeholderen

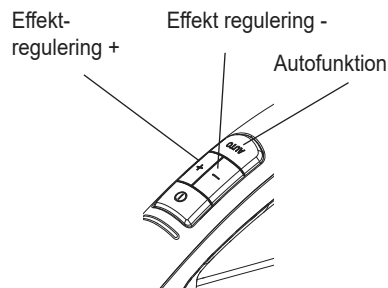
## 4 Udskiftning af HEPA-filter

HEPA-filteret renser udblæsningsluften for de mikropartikler, der frigives fra støvposen. Du kan ikke børste eller vaske HEPA-filteret. Alle modeller er forsynet med en HEPA-filterindikator, der viser, hvornår du skal udskifte HEPA-filteret. Anvend altid originale støvposer og filtre.

1. Åbn låget på maskinens bagside ved at trække i udløseren.
2. Tag HEPA-filteret ud.
3. Isæt det nye HEPA-filter. Kontrollér, at HEPA-filteret er korrekt isat. NB: Rør kun filteret plasticramme.
4. Luk låget igen ved at trykke udløseren ind. NB: Kontrollér, at låget er helt lukket..

## Justering af sugeeffekt

Alle modeller har en fjernbetjening med 5-trins justering. Du indstiller sugeeffekten på slangehåndtagets fjernbetjening.



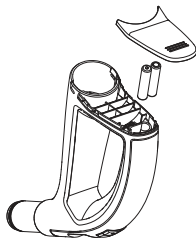
Det aktuelle niveau vises på maskinens bærehåndtag. På Superior modellen vises effekten ligeledes på fjernbetjeningens display.

Når maskinens autofunktion er tilsluttet, vil sugeeffekten automatisk tilpasses overfladen.

Dette gælder kun Comfor og Superior modeller.

## Udskiftning af batteri i slangehåndtag

1. Åbn batterirummet ved at lade låget glide frem mod fronten af slangehåndtaget.
2. Udskift de brugte batterier med to nye af typen 1,5 V AAA. Sørg for, at batterierne sættes korrekt i med hensyn til polariteten.
3. Lad låget glide tilbage på plads, indtil der lyder et klik.



## 5 Parkering af rør og mundstykke

Du kan anvende to holdere til at parkere maskinen. Det ene, der sidder på undersiden, anvendes, når maskinen står lodret, mens det andet, der sidder på bagsiden, anvendes når det står vandret på hjulene.

### Stop & parkering

Modellerne Elite Comfort & Superior anbringer automatisk maskinen i parkeringstilstand, når mundstykket sidder i sporet på maskinens bagside.

Hvis forsat støvsugning ønskes, når et mundstykke er parkeret, kan maskinen startes på slangehåndtagets tænd/sluk knap.

## Termosikring

Maskinen er forsynet med en termosikring, så den ikke bliver overophedet. Hvis termosikringen springer, deaktiveres motoren automatisk og skal køle af, før maskinen kan startes igen.

### Genstart

1. Sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten.
2. Sørg for, at luftgennemstrømningen ikke blokeres i slangehåndtaget, slangen, røret, mundstykket, støvposen eller filtrene.
3. Lad maskinen køle af.
4. Sæt stikket i stikkontakten igen, og tryk på tænd/sluk-knappen. Maskinen vil ikke starte, før det er tilstrækkeligt afkølet. Hvis maskinen ikke starter, skal du slukke for det og tage stikket ud. Prøv igen lidt senere.

## ADVARSEL

**⚠** Når du aktiverer det automatiske ledningsoprul, skal du være opmærksom på, at stikenden af ledningen kan svinge under den sidste del af indrul-

ningen. Vi anbefaler, at du holder i stikket, mens ledningen rulles ind.

## Rengøringsstip

Juster sugekraften ved hjælp af fjernbetjeningen.

### 6 Fugemundstykke

Brug fugemundstykket på svært tilgængelige steder.

### 7 Møbelmundstykke

Brug møbelmundstykket til polstrede møbler.

### 8 Børstemundstykke

Brug møbelbørste til gardiner og vindueskarme.

### 9 Gulvmundstykke til hårde gulve

Brug gulvmundstykket til hårde underlag.

### 10 Gulvmundstykke Kombi

Tilpas kombimundstykket til gulvtypen.

### 11 Turbomundstykke

Brug turbomundstykket til effektiv gulvtæpperengøring.

Fugemundstykke, møbelmundstykke og børstemundstykke sidder bag tilbehørslåget. Åbn tilbehørslåget ved at trykke på knappen. Luk tilbehørslåget manuelt.

De medfølgende mundstykke typer afhænger af modellen.

## Fejlfinding

Reparation og service af elektriske komponenter såsom ledning eller motor må kun udføres af et autoriseret serviceværksted.

Hvis maskinen ikke starter.	Sørg for, at stikket er monteret korrekt i stikkontakten.
	En sikring i bygningen er muligvis gået eller skal udskiftes.
	Ledningen eller stikket er muligvis defekt og skal repareres af et autoriseret serviceværksted.
Reduceret sugekraft	Støvposen er muligvis fuld og skal udskiftes (se anvisningerne).
	Forfilteret eller HEPA-filteret er muligvis blokeret og skal udskiftes (se anvisningerne).
	Slangehåndtaget, slangen, røret eller mundstykket er muligvis blokeret og skal rengøres.
Hvis maskinen stopper	Termosikringen er gået (se anvisningerne).

## Service og vedligeholdelse

- Støvsugeren skal opbevares indendørs i tørre omgivelser.
- Skift forfilter for hver fjerde støvpose. Pakken med støvposer indeholder fire støvposer og et forfilter.
- Rengør støvsugeren udvendig med en tør klud eller en klud fugtet med lidt opvaskemiddel.
- Bestil originalt ekstraudstyr fra din lokale forhandler.
- Service – kontakt din lokale forhandler.

## Genvinding og bortskaffelse

Bortskaf emballagen og det udtjente apparat i overensstemmelse med de gældende bestemmelser. Afkort ledningen så meget som muligt for at undgå, at nogen kommer til skade på maskinen.

## Miljøforpligtelse

Maskinen er udviklet med tanke på miljøet. Alle plastdele kan genanvendes.

## Ansvar

Nilfisk fralægger sig ethvert ansvar for skader, der måtte opstå som følge af ukorrekt brug eller ukorrekte ændringer af maskinen.

## Information

Du kan finde yderligere oplysninger på [www.nilfisk.dk](http://www.nilfisk.dk).

## Garantier

Der kan være forskel på garantien fra land til land. Kontakt den lokale forhandler for at få yderligere oplysninger.

## Garanti og service

Der ydes fem (5) års garanti på motoren, ledningsoprul, afbryder og kabinnet på denne Nilfisk Elite-støvsuger. Der ydes 12 måneders garanti for produktionsfejl på mundstykkerne, filtrene, slangerne, rørene og de øvrige tilbehørsdele, men dette gælder ikke almindeligt slid og ælde.

Garantien omfatter reservedele og arbejds løn og dækker produktions- og materialefejl, der opstår ved almindelig husholdningsbrug.

Servicearbejde under garantien udføres kun, hvis det kan bevises, at fejlen opstod i garantiperioden (et korrekt udfyldt garantikort eller en udskrevet kvittering med angivelse af dato og produkttype), under forudsætning af at støvsugeren blev købt som ny og distribueret af Nilfisk-Advance.

Hvis det bliver nødvendigt at afhjælpe mangler, skal kunden sende støvsugeren til forhandleren eller direkte til Nilfisk-Advance for egen regning. Når manglerne er afhjulpnet, returneres støvsugeren til forhandleren eller køberens adresse på Nilfisk-Advances regning og risiko.

## Garantien omfatter ikke:

- Normal slid på tilbehørsdele og filtre.
- Skader, der opstår som en direkte eller indirekte følge af forkert brug såsom opsugning af sand og grus, varm aske eller duftstoffer.
- Hårdhændet behandling eller tilsidesættelse af vedligeholdelses- og sanvisningerne i brugsanvisningen.
- Gipsstøv.
- Savsmuld.
- Vand.
- Bør ikke anvendes til hjemmerenovninger.

Garantien dækker heller ikke skader som følge af forkert montering eller tilslutning, brand, lynnedslag, usædvanlige spændingsudsving eller

andre elektriske forstyrrelser såsom defekte sikringer og el-installationer, samt generelle defekter eller skader, som Nilfisk-Advance ikke anser for at være relateret til produktionen eller materialet.

## Garantien bortfalder:

- Hvis der opstår en skade som følge af brug af uoriginale støvposer og filtre.
- Hvis identitetsnummeret fjernes fra støvsugeren.
- Hvis støvsugeren er blevet repareret af en uautoriseret forhandler eller et uautoriseret serviceværksted.
- Hvis maskinen anvendes i erhvervsøjemed, dvs. af entreprenører, rengøringsfirmaer eller andre professionelle brugere.

## Garantien er gyldig i:

Storbritannien, Irland, Tyskland, Belgien, Østrig, Schweiz, Frankrig, Spanien, Portugal, Italien, Holland, Sverige, Norge, Danmark, Finland, Korea, Kina, Estland, Letland, Litauen, Polen, Slovenien, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet, Grækenland, Rusland, Tyrkiet, Australien og New Zealand.

## WEEE



Symbolet, , som findes på produktet eller emballagen, viser, at produktet ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det skal derimod afleveres på en miljøstation, som er godkendt til håndtering af elektrisk og elektronisk udstyr. Sørg for at bortskaffe produktet korrekt, så du kan være med til at forebygge skader på miljøet og menneskers sundhed. Hvis du ønsker yderligere oplysninger om, hvordan produktet genvindes, kan du henvende dig hos kommunen, en miljøstation eller forretningen, hvor du købte produktet.

## Overensstemmelseserklæring

Vi,

Nilfisk-Advance A/S  
Sognevej 1  
DK-2605 Broendby  
DENMARK

bekræfter hermed, at produktet:

Fabrikat	Beskrivelse	Model
Nilfisk	Allround støvsuger	Elite

er i overensstemmelse med følgende standarder:

Id og Version	Titel
EN 60335-1:2002 +A14:2010	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. - Sikkerhed - Del 1: Almindelige bestemmelser.
EN 60335-2-2:2010	Elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. – Sikkerhed – Del 2-2: Særlige krav til støvsugere og vandsugende rengøringsapparater
EN 55014-1:2006 +A1:2009+A2:2011	Elektromagnetisk kompatibilitet - Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater - Del 1: Emission.
EN 55014-2:1997 +A1:2001+A2:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet. Krav til husholdningsapparater, elektriske værktøjer og lignende apparater. Del 2. Immunitet. Produktfamiliestandard
EN 61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) - Del 3-2: Grænseværdier - Grænseværdier for udsendelse af harmoniske strømme (udstyrets strømforbrug op til og inklusive 16 A per fase)
EN 61000-3-3:2008	Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). Del 3-3: Grænseværdier - Begrænsning af spændingsfluktuationer og flimmer i lavspændingsforsyninger fra udstyr med mærkestrøm op til og med 16 A pr. fase og ikke beregnet til betinget tilslutning

efter bestemmelserne i:

Lavspændingsdirektivet 2006/95/EC  
EMC direktivet 2004/108/EC  
RoHS direktivet 2011/65/EC  
Energimærkning af støvsugere 665/2013/EC  
Ecodesignkrav til standbytilstand og slukket tilstand 1275/2008/EC  
Ecodesignkrav til støvsugere 666/2013/EC

Hadsund 23-01-2014 Anton Sørensen  
GM - Technical Operations & Hadsund



Sted	Dato	Navn og stilling	Signatur

## Tekniske specifikationer

		Elite 1450/1700 W	Elite 1150/1300 W	Elite 750/800 W
Spænding	V	220-230		
Netfrekvens	Hz	50/60		
Nominel indgangseffekt IEC	W	1450/1700	1150/1300	750/800
Sugeevne, med slange	W	350	275	200
Luftmængde	l/min.	38	24	29
Undertryk	kPa	30	27	21
Lydeffektniveau, IEC 60704-2-1	dB (A)	70±2	69±2	68±2
Lydtryksniveau, BS 5415	dB (A)	52±2	51±2	50±2
Energiklasse	-	E	C	A
Rengøringseffekt på gulvtæppe	-	B		
Rengøringseffekt på hårdt gulv	-	A	B	
Støv re-emission	-	A		
Årligt energiforbrug i kWh / år *)	dB	49	40	28
Ledning: Længde	m	10	8	
Tæthedsklasse	-	IP20		
Beskyttelsestype	-	II		
Støvsugerpose, kapacitet	l	3,2		
Bredde	mm	450		
Dybde	mm	330		
Højde	mm	310		
Vægt, kun støvsuger	kg	7,2		
Filter	-	HEPA		

Ret til ændringer i konstruktion og specifikationer forbeholdes.

\*) Vejledende årligt energiforbrug (kWh per år), baseret på 50 rengøringsopgaver. Faktiske årlige energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes. Målinger udført i overensstemmelse med EN 60335-1, EN 60335-2-2 (sikkerhed), EN 60312-1 (ydeevne) og EN 60704-1, EN 60704-2 (støj).